

# TORONTÁL

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	120 dinár
Félévre	60 dinár
Negyedévre	30 dinár
Egy óra	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Obiliteva (Zápolya) utca 1.

Szerkesztőség telefonszáma . . . . . 231  
Kiadóhivatal telefonszáma . . . . . 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS  
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELELVEL

Veliki Beeskerek, 1922.

LI. évfolyam, 65. szám.

Szerda, március 22.

### A mai nemzetgyűlés.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 20.

A nemzetgyűlés mai ülését délután fél hat órakor nyitotta meg dr. Ribár házelnök. A Ház jegyzője felolvassa az elmúlt ülésről felyett jegyzőkönyvet, amit „szkupstina” tudomásul is vesz. Ezután kisebb jelentőségű ügyek, kérdések és sérelmek elintézésére kerül a sor. Pajovity Koszta köztársasági képviselő több képviselő társa nevében indítványt terjeszt be Zecsevity volt hadügyminiszter ellen, mert az a legnagyobb télen vonultatta be az újoncokat és a zord időjárás következtében sokan elpusztultak. Trifkovity Márk törvényegységesítő miniszter hozzászólása után az ülés véget ért. A nemzetgyűlés holnapi ülésén az állami közigazgatásról szóló törvényjavaslatot tárgyalják.

### Az SHS. állam a genuai konferencián.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 20.

Az SHS állam kormánya ma válaszolt az olasz kormány felhívására, hogy a genuai konferencián részt vesz. A beogradi kormány már hozzá is látott, hogy a delegáció névsorát összeállítsa. Hír szerint a küldöttség elnöke Pasity miniszterelnök lesz, hogy ha a parlamenti helyzet ezt megengedi. Abban az esetben, ha a kormányfő nem mehet el Genuába, ugy dr. Ninesity Momesilló fogja a delegációt vezetni. A megbízottak végleges listáját a legközelebbi minisztertanácson állapítják meg.

### A délafrikai sztrájk.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

London, márc. 19.

A johannesburgi szakszervezetek a sztrájkot befejezettek nyilvánították. A johannesburgi szandvidéki bányákban a munka már meg is indult. Egyre több dolgozni akaró munkás jelentkezik a bányagazgatóságoknál és ezek minden jelentkezőt elfogadnak.

Smutz tábornok kiáltványt boesátott ki, amelyben felhívja a lakosságot, hogy rendezzen gyűjtést a lázadásban károsultak segélyezésére.

### A kereskedők moratóriuma.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, márc. 20.

A demokrata képviselők ma délelőtt ülést tartottak, amelyen a kereskedők moratóriumát vitatták. Rövid tanácskozás után elhatározták, hogy a radikális képviselők kubjának javaslatot tesznek, mely szerint ennek a törvényjavaslatnak „szkupstina” megvitatását március huszonkilencedikére halasszák el, miután az állam kerületi felosztásáról szóló törvényjavaslatot március huszonvonedikáig le kell tárgyalni. Davidovity Ljuba, a demokrata-párt elnöke erről a hatá-

rozatról értesítette Pasity miniszterelnököt. A miniszterelnök is azon a véleményen van, hogy az állam belső berendezkedésére vonatkozó törvényjavaslat kerüljön előbb tárgyalás alá.

A radikális képviselők ma délelőtt szintén a kereskedők adósságainak elhalasztásáról szóló törvényjavaslatot tárgyalták, de mert több képviselő a javaslat ellen szolt és mert dr. Ribár házelnök ebben a kérdésben délutánra pártközi konferenciát hívott össze, a radikális képviselők nem döntöttek a javaslat fölött.

### Bizalom szállítás nagyban.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Beograd, márc. 20.

A görög kamara 164 szavazattal 86 ellenében bizalmat szavazott Gunaris kormányának. Ötvenhárom képviselő és a miniszterek nem szavaztak. Gunaris tizenöt híve nem jelent meg az ülésen. A kormányelnök az ország minden részéből üdvözlő táviratokat kapott.

Róma, márc. 20.

Az olasz kamarában kétszázhetvenöt szavazattal nyolevankilenc ellenében bizalmat szavaztak Facta kormányának. A kommunisták, szociáldemokraták, németek és szlávok a kormány ellen szavaztak. Az ülés után másfélórás kihallgatáson fogadta a király a miniszterelnököt. Beavatott körök véleménye szerint a bizalmi kérdés eldöntése után a kormányelnök és többsége most már teljes erővel lát hozzá a belviszonyok rendezéséhez.

### A törvényhozó bizottság ülése.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 20.

A törvényhozó bizottság ma délelőtt ülést tartott, amelyen az önkormányzatról szóló törvényjavaslatnak a választórendszerre vonatkozó negyvennegyedik szakaszát kellett volna megvitatni. Miután azonban az ülésen csak kevés bizottsági tag jelent meg, az elnök a tárgyalást holnapra halasztotta.

### Enver pasa dolgozik a Szovjetnek.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Konstantinápoly, márc. 20.

A Novoje Vremja jelenti, hogy Enver pasa fegyveresen kényszerítette Bokharát arra, hogy a föderatív viszonyt a moszkvai szovjettel állítsa helyre.

**Budapest.** (Nyitás.) Valuták: Napoleon 3025, Dollár 703, Frank 7225, Márka 290, Osztrák korona 11 egynegyed, Szokol 1389, Svájci frank 156 és egy-negyed, Dinár 944.

**Budapest.** (Zárlat.) Napoleon 3080, Font 3630, Szokol 1400, Dinár 975, Dollár 818, Frank 7300, Lengyel márka 18 és háromnegyed, Lei 600, Lira 4100, Márka 292 és fél, Osztrák korona 11 és egy-negyed, Rubel 40 és fél.

### Készül a sajtótörvény.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 20.

A miniszterek bizottsága a sajtóról szóló törvényjavaslat tárgyalásában teljes megegyezésre jutott. Az új sajtótörvény rövid határidőt ad a sajtóvétségek letergvalására a sajtó útján elkövetett büntetteket lényegesen érzékenyebben sújtja mint a jelenleg érvényben lévő törvény. Rághalmazásért például a minimális büntetés két hónapi fogház vagy ötezer dinár pénzbírság. A felelős szerkesztők felelősségre vonását illetőleg ugy intézkedik a törvény, hogy minden cikkért, nem a lap élére kinyomtatott egyén, hanem a lap tényleges szerkesztője felel.

### Előkészületek a királyi esküvőre.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 20.

Öfelsége Alexander király esküvője alkalmából a beogradi helyőrségen kívül a következő katonai alakulatok vesznek részt a rendezendő ünnepségeken: három vidéki gyalogezred, három divízió tüzérség, két ezred lövés-ség, egy műszaki ezred, a zemuni helyőrség és mintegy husz repülőgép. Az esküvőre minden ezred küld delegátust.

### Legitimista tüntetés Bécsben.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Wien, márc. 20.

Vasárnap délelőtt több száz főre rugó legitimista tömeg jelent meg az angol követség előtt. A tömeg részéről Hoenig Kuno volt főhadnagy és gróf Grundemann Rudolf, az angol király unokaöccse kért kihallgatást a követnél. A követ távollétében a küldöttséget a követségi titkár fogadta. A küldöttség előadta, hogy végtelen fájdalommal töltik el őket az exesszárnár méltatlan helyzetéről érkező hírek. Kérvényt nyújtottak át a követ-ségnek, melynek továbbítását körték az angol királynéhoz. A követségi titkár elfogadta a kérvényt továbbítás végett. A szocialisták nagy meglepetéssel vették, hogy az angol követségen fogadták a legitimistákat.

## TÖZSDE

Március 20

**Beograd.** Valuták: Lei 6150.

Devizák: London 332, Páris 640, Berlin 3075, Wien 1020

**Züürich.** (Nyitás.) Devizák: Berlin 180, Newyork 513, Milano 2610, Prága 8875, Budapest 64, Zagreb 155, Varsó 13, Wien 8, bélyegzett 8.

## A pártközi konferencia elmaradt.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —  
Beograd, márc. 20.

A kereskedők moratóriumára vonatkozó törvényjavaslat megvitatása céljára tervezett pártközi konferenciát nem tartották meg, miután a radikális képviselők klubja elfogadta a demokrata klub azon indítványát, hogy a törvényjavaslat tárgyalását március huszonkilencedikére halasztják el.

## Szlovénia kormánybiztosa Beogradban.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —  
Beograd, márc. 20.

Dr. Hribár, a szlovéniai kormánybiztos ma délelőtt meglátogatta Vilovity kereskedelemügyi minisztert, akivel a külfordellal való forgalomról, a vámtarifa emeléséről, valamint más, a Szlovéniát érdeklő kérdésekről tárgyalt. A kormánybiztos egyben megkérte a minisztert, látogasson el személyesen Szlovéniába, hogy a helyszínen győződjék meg az ottani állapotokról.

## A genuai konferencia.

A „Torontál” tudósítójának távirata.  
Páris, márc. 20.

Az „Echo de Paris” értesülése szerint az angol kormány Berlinben és Párisban átnyújtotta az angol szakértők jelentését a genuai értekezletről. A jelentés Oroszország helyzetével, a franciaországi orosz adósságokkal foglalkozik, de legfőképpen az aranyvaluta megjavításáról szól, amellyel Közép-Európa helyreállítását akarják elérni. Ezek szerint a genuai konferencia egyszerű kereskedelmi tárgyalás lesz.

## Tüntetés az egyiptomi király ellen.

A „Torontál” tudósítójának távirata.  
London, márc. 20.

Mialatt az új egyiptomi király a katonai diszszemlére visszafért palotájába, ellenséges tüntetések törték ki az utcán. A tömeg kövekkel dobálta meg a rendőrokat, mire a rendőrség a tüntetők közé lőtt. Sokan megsebesültek és négy haláleset is volt.

## Sport

### Vasárnapi budapesti eredmények.

MTK—VII. ker. = (11 : 0). A goalokat Orth, Siklóssy, Molnár, Opatá rugták.

FTC—III. ker. = 4 : 0 (1 : 0). Az FTC biztos és szép játékkal szerzi győzelmét. A vezető goalt Schwartz, a másodikat 11-ből Hungler II. szünet után a két goalt Schwartz és Pataky rugták.

Vasas—BTC = 4 : 0 (3 : 0).  
Törekvés—MAC = 2 : 1 (1 : 0).

## A lázáröldi dráma fináléja.

A völégény hamisított okmányai.  
A kettős öngyilkosság Indió oka.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, márc. 20.

A lázáröldi szerelmi dráma nagy feltűnést és izgatást keltett megyszerte. A fiatal jegyospár tragikus sorsa mindenféle osztatlan részvételt és sajnálkozást váltott ki a közönségből, különösen ott, ahol a lázáröldi óvónőt ismerték. Most, amikor már Schnur Eleonora, a másik áldozat is behalt belső sérüléseibe, részletesebben foglalkozhatunk az esettel, amelyet annak idején csak röviden említettünk meg.

Az öngyilkosság valódi oka az volt, hogy a völégény, Stumpf Bernát, az esküvő megtartásának napját, érthetetlen okokból folytonosan halasztgatta. A háttér minden újabb kitolását azzal indokolta, hogy szükséges okmányai még mindig nem érkeznek meg. Valószínű, hogy a leány előtt gyanússá vált az iratoknak oly hosszúra nyúló késedelmeskedése s talán többször kérdőre is vonta völégényét. Nem lehetetlen az sem, hogy Stumpf,

amikor amikor már nem tudott a leány állandó kérdezősködése és faggatása elől menekülni, bevallotta menyasszonyának, hogy azt a néhány okmányát is, ami birtokában van, meghamisította. Több mint valószínű, hogy efeletti elkéséredésében és szegényében bírta rá Stumpfot a kettős öngyilkosság végrehajtására.

Schnur Eleonórát, akit haldokolva szállítottak be a beeskereki közkórházba, tetteire vonatkozólag nem hallgathatták ki, mert az egész idő alatt eszméletlen kívüli állapotban volt. Tegnapelőtt azután Ernőháza vették rokonaihoz, ahol még aznap meghalt.

Völégényének, Stumpf Bernátnak hátrahagyott iratain meglátszik a primitív hamisítás. Bajorországi illetőségű volt, a háború alatt mint közkatona szolgált és a doktor filozófus címet is saját maga adományozta önmagának. A nyomozás során megállapították, hogy Stumpf eredetileg kőfaragó volt.

## Mi van a jugoszláv-német kereskedelmi szerződésben.

A Torontál wieni szerkesztőségétől.

Wien, márc. 20.

A német birodalmi gyűlés hosszú tárgyalások után végre ratifikálta Németország kereskedelmi szerződését Jugoszláviával. Az a kereskedelmi szerződés, amelyet a német birodalmi gyűlés most ratifikált, már tavaly készen volt. Az utolsó percben, mielőtt aláírták volna, Franciaország nyomást gyakorolt Jugoszláviára és így az aláírás elmaradt. A francia nyomás kényszerre alatt Jugoszlávia nem tehetett egyebet, minthogy lemondott azokról az előnyökről, amellyel a szerződés aláírása járt volna és a megállapodásokat nem írta alá. Egy esztendő alatt azonban a világpolitika és gazdasági helyzet annyira megváltozott, hogy az SHS királyság függetlenítette magát a francia befolyás alól és a tavaly felbomlott tárgyalásokat újra felvehette és azokat szerződéssel perfektuálhatta. A most törvényerőre emelkedett szerződés 24 cikkből áll. Ez a 24 cikk mindkét országnak a kölcsönös legnagyobb kedvezményeket biztosítja. A szerződés kimondja azt, hogy a kölcsönös kereskedelmi forgalmat semmiféle ki-, be-, vagy átviteli tilalommal korlátozni nem szabad. Azok az esetek, amikor az esetleg fontos állami érdekek megkövetelhetik, pontosan megvannak állapítva. A szerződés minden lényeges kérdésben a kölcsönös legnagyobb kedvezmények elvén alapszik. A jelenlegi súlyos forgalmi viszonyok bizonyos korlátozásokat követelnek, azonban ezeket fokozatosan meg kell szüntetni. Jugoszláv kereskedőkkel Németországban és német kereskedőkkel

Jugoszláviában úgy kell bánni, mint a hazai kereskedőkkel. Azokat a kereskedőket, akiket a beogradi vagy a berlini kereskedelemügyi hivatalok igazolvánnyal látnak el, kereskedelmi körutáikban az összes hatóságoknak támogatniuk kell. A szerződésben külön pont intézkedik a postai és távirati dolgokról.

A szerződést két teljesen külön álló egyezmény egészíti ki. Az első a közlekedést szabályozza, a második a hajózásra vonatkozik. Ez a két kiegészítő egyezmény is kölcsönösen a legnagyobb kedvezményeket biztosítja mindkét államnak.

Ez a szerződés 1922 július 1-ig marad érvényben és azután 3 hónapra bármely fél által felmondható. Mindkét fél fenntartotta magának azt a jogot, hogy a gazdasági viszonyok javultával új, végleges szerződés megkötésére hívja fel a másik szerződő felet. A mostani szerződés kimondottan ugyan nem érinti a versaillesi békeszerződés 18-ik paragrafusát, amely a volt ellenséges államokban lévő német vagyion lefoglalásáról intézkedik. A jugoszláv delegátusok azonban kötelezőleg kijelentették, hogy a német vagyont Jugoszláviában fel fogják oltani. A jugoszláv-német kereskedelmi szerződés azért bír különös érdekességgel a többi utódállamokra is, mivel Németországnak az a szándéka, hogy az összes utódállamokkal hasonló szerződéseket létesít.

SZ. P.

A Magyar Párt országos nagygyűlését május hó 7-én délelőtt 10 órakor fogja Szuboticán a városerdőben az összes szervezetek részvétele mellett megtartani. A nagygyűlés programja később fog közzétettni.

## HIREK

Uj francia követ Budapesten. Budapesti tudósítónk jelenti: A francia külügyminiszter a budapesti francia követséghez katonai attasévá Gaxol őrnagyot nevezte ki.

Hármas gyermekáldás. Beregszászról jelenti tudósítónk: Szabó Ferencné tiszasalamoni gazdálkodó felesége három gyermeket szült: az újszülöttek, melyek közül kettő leány s egy fiú. Édes anyjokkal együtt egészségesek.

Holttest a Dunaparton. Az újpesti Ganz-Danubius gyár mellett vasárnap hajnalban a Dunaparton egy férjholttestet találtak. Koponyáján hatalmas seb tátongott és testén éles szerszám-tól származó több vágás volt. A rendőrség megalapította, hogy a meggyilkoltat Taresek Jánosnak hívják, 24 éves és a Ganz-Danubius-gyár munkása. A nyomozás folyamán letartóztatták az áldozat két fivérét, akik azonban tagadták, hogy ők ölték volna meg őssüket. Kihallgatásuk folyamán azt vallották, hogy a gyár megbízásából vasárnap egy új házó építésén késő éjjelig dolgoztak. Amikor hazafelé indultak, a sötétségben nem látták az utat és ezért testvérüket lámpáért küldték, de az nem jött vissza. Így nélküle tértek haza és valószínűleg tartják, hogy amiut a hajóról lement, lezuhant és a szerszámokkal és vasdarabokkal agyonhúzta magát. A holttestet ma boncolják.

Petőfi-matiné a magyar gimnáziumban. A helybeli állami főgimnázium magyar tannyelvű osztályai körében alakult „Testvériség” önképzőkör folyó évi április hó 2-ikán matiné keretében fogja megünnepelni Petőfi születésének 100 éves évfordulóját. A matiné műsorát később fogjuk közölni. Szülőket és érdeklődőket szívesen lát ünnepevény az önképzőkör vezetősége.

A „Jazz band” tegnap bementek mindenképpen nagy sikerűen sikerült és aligha tévedünk, ha a legnagyobb népszerűséget jósoljuk neki a közeli jövőben. Nagy tetszéssel találkozott a már különben minden nagyobb helyen bevált újítás, hogy t. i. az éttermekben a táncolók részére helyet biztosítanak. Legközelebb esütörtökön, 23-án este játszik a „Jazz band” a Kaszinóban.

Román-magyar határcidens. A „Trontál wieni szerkesztősége jelenti: Gyulavári köz-égen szomorú kimenetelű román-magyar határcidens történt. A két ország között a határ az Almássy uradalom szénáskertjén húzódik keresztül. Az uradalom bérései a kertben szekereket raktak meg, amikor a román határőrök, valószínűleg félreértésből, közbük löttek. Csikos Sándor harmincéhet esztendő uradalmi eseléd halva maradt, a többiek pedig elfutottak. A román határőrök erre előbbre jöttek és a megrott szekereket elhajtották. A gyulai törvényszék erőlyes vizsgálatot folytat. Erre a kormány utasította, mert ugy Bukarestben, mint a nagyköveti tanácsnál tiltakozni akart az ilyen és hasonló esetek ellen.

**Megismétlik Rigó Sándor dr. hangversenyét.** Rigó Sándor dr. tegnapi estje hangversenye a legnagyobb siker jegyében folyt le. A művész minden egyes számát szünni nem akaró taps honorálta. Nyugodtan megállapíthatjuk, hogy az idei szezonnak művészi kvalitás tekintetében ez volt a legkiválóbb hangversenye. Erre tanubizonyosság az is, hogy a közönség kifejezett kérelmére Rigó Sándor dr. ária- és daletélyét kénytelen megismételni. Mint-hogy a művészt azonban ezidőszereint Somborba szólítja egy hangversenye, csak a jövő hét folyamán tartja meg második daletélyét, amelynek műsora ugyancsak az olasz iskola legkiválóbb alkotásából lesz összeállítva, azzal a változtatással, hogy duettek is felvesz a műsorba, melyeket a volt cári opera egy drámai szopránja fog vele együtt előadni.

**Megajánlta a Vasutas Sport-Klub.** E hó 9-én alakult meg a Vasutas Sport-Klub, 18-án este 7 órakor az Osztrák-féle vendéglőben tartotta pedig első tisztválasztó közgyűlését. Elnök: Moczity Branko SHS forgalmi főnök. Alelnökök: Jorgovics Rado SHS műszaki hivatalnok és Gerdecz Milenko raktári hivatalnok. Titkár: Soltesz József, Galetin Milán. Pénztárnokok: Szalai Jenő, Barthou János. Jegyző: Mrksics Lázár. Ellenőrök: Mikszies Zoltán és Zuffa János. Gondnokok: Gyukity Milivoj, Fehér János. Választmány: Börösök Antal, Gyomparity Andrija, Meisztorovity N., Várady Kálmán, Bernát N. Spacsek Sándor, Erazimusz János, Machalek András, Nagy Lajos, Gerő Sándor, Gerber N., Fischer József, Bába Ferenc, Hirsch Emil, Filkovich Toma.

**Az április elsejei „szobacica“ bál** előkészületei nagyban folynak. A bálra néhány elsőrangú meglepetést tartogat a rendezőség.

**Felhívás.** Az izr. hitközség előjárósága értesíti helybeli és vidéki tagjait, hogy husvétii fűszer is kapható Deutsch Márton ur üzletében (Gabonater). A pászka április elején kezdődik.

**A „Fáklya“ mesemondó gyermekbálja.** A „Fáklya“ szerkesztősége nagy apparátussal készíti elő a becskerek-i gyermekeknek március 24-iki mesemondó bálját. A mesemondó délután gazdag műsorát Földes Miklós tanár avatott keze vezeti s ugyancsak ő fog érdekes meséket és tréfákat előadni. A gyermekvilág részéről Fleiner Kató és Frank Olyv vesznek részt a mesemondásban. A muzsikát Neumann Irma zongorajátéka fogja képviselni s mindezt jelmezfelvonulás, szépségverseny, jelmez-és táncverseny fogja tarkítani. A mesemondó bál délután 6 órakor kezdődik a Kaszinó összes termeiben s a belépő-díj 10 dinár a „Fáklya kulturális“ javára.

**Ne mulassza el megtekinteni Bukovác István tavaszi és nyári férfikalap kiállítását,** hol kalapok már 60 dinártól 250 dinárig kaphatók.

## A Magyar Közművelődési

**Egyesület** következő felolvasó ülését március 26-ikán, vasárnap délután fogja megtartani. Mint-hogy az ülés teljes jövedelmét az oroszországi éhező gyermekek segélyező akciónak engedte át az egyesület, a kedvezményes tagbelépti-jegyek erre a felolvasásra tehát érvénytelenek. A belépti-jegy ára 20 korona lesz. A felolvasó ülés részletes műsorát később közöljük.

**Vasuti kalauz a szülész nő szerepében.** A regátbl Temesvár felé indult személyvonaton Karváranzákul közelében tegnap éjszaka Russ Florea aradmegyei Semperia községbeli asszonyt szülési fájdalmak lepték meg. Egy emberséges, derék kalauz, Kokán János átvette a baba szerepét és világra segítette a gyors mozgást kedvelő új honpolgárt. Anyát és gyermekét Lugoson áadták az ottani mentőknek, akik a kórházba vitték.

## Koldusok az utcán.

— A „Torontál“ tudósítójától. —

Becskek, márc. 20.

A háboru után szinte csodálatosan és váratlanul hatott, hogy az utcákat sem lepték el az öt éves pusztulásnak szármalmas áldozatai, a sánták, világtalanok, az idegcsokkosok és a sok mindenféle nyomorultak száza. Jól esett látnunk az emberek lélek-erősségét, mely túlharcolja még a testét is és hálásak voltunk azért, hogy megkíméltek bennünket és csendesen megnyugodva, reménykedve várják otthonaikban, családjuk körében, sorsuk jobbra fordulását. Csak-hogy lassankint minden átalakult, megváltozott, ami akkor lehetséges volt, mára lehetetlenné vált, tavaly és tavalyelőtt még várhatlak, remélhetek, szükös beosztással csak élhettek, valahogy a szegény, elhagyott rokkantak, az idén azonban már kifogytak a türelmükből, megelégték az élet szüntelenül sújtó kemény ütésait, megszűntek remélni, meguntak várni.

Más megélhetést biztosító foglalkozás hiányában, kiállnak koldulni. A koldulás mint kereseti ág, elvégre nem is megvetendő, mert forgalmasabb helyen napi ötven-hatvan koronát, sőt még ennél is nagyobb összeget összegyűjtnek. A napokban máris feltűnt néhány hadirokkant koldus a becskerek-i főútcán. Az egyiknek karja, a másiknak mindkét lába hiányzik, fiatal szemükkel szármalmasan, alázatosan kérnek alamizsnát. Látszik róluk, hogy nem hivatásos kérégetők.

A magunk részéről de-hogy vagyunk ellene ennek a néhány új koldusnak, istenments, hogy irgyléneknél tölük azt a pár koronát, de le kell szögeznünk a tényt — valahogy nincs ez rendjén. A rokkantak eltartása az állam kötelessége, az állam tartozik gondoskodni munkaképtelenné vált polgárának megélhetéséről. Nem koldulási engedélyt adjanak nekik, hanem rendes nyugdíjat. Holmi száz koronás éhségéből nem él ma meg ember.

## A „Torontál“ hadifogoly postája.

(Wieni szerkesztőségünk csak e rovatban válaszol a kérdezősködésekre. Megkeresések egyenesen wieni szerkesztőségünk címére: Wien, VI., Köstlergasse 4. küldendők.)

**Huzsvár Lukács (Horgos).** A névsorban szereplő Biró Sándornól eddig minden közelebbi adat hiányzik. A rigai bizottság most fáradozik azzal, hogy ennek személyazonosságát megállapítsa. Kérdését továbbítottuk és mihielyt választ kapunk, e helyen közölni fogjuk.

**Bartha Istvánné (Kluksava).** A wieni vöröskereszt értesítése szerint férje tényleg orosz hadifogoly. Megkeresését továbbítottuk Rigába. Az utánjárás teljesen díjtalan.

**Kis András (Ókanizsa, Halásztutca 7.).** Kérjük kérdését megismételni és abban közölni bátyja nevét is. Ezt ugyanis kifelejtette. Kérdését mindenestre továbbítottuk Rigába, talán valamelyik hazajövő katona aki Önt is ismeri felvilágosítással szolgálhat. Mindenesetre azonban kérjük kérdését pontos adatokkal megisméttelni.

**Preznánszky György (Bereg-szász).** A rigai bizottság érdeklődni fog az astkamenogorski táborban, mi van P. Sándorral. Úgyisintén a volt eperjesi házi-erzed katonái között, akik még Oroszországban vannak, szintén érdeklődni fog.

**Rotschildék autogramgyűjteménye.** Párisból jelentik: A „Matin“ közli, hogy Rotschild Eduard báró a párisi nemzeti kéziratkönyvtárnak ajándékozta a család birtokában lévő nagyértékű autogramgyűjteményét. A gyűjteményben névalírások vannak Franciaország volt összes uralkodóitól és uralkodónőitől, II-ik Henrik és Medici Katalintól XIV. Lajosig s Maria Antoinetteig, azonkívül levelek Maintenon asszonytól.

Németelemér község előjáróságától. 316—1922. sz. 433

## Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy **Alsóelemér község korcsmaépülete** f. é. április hó 1-től 1924 november 1-ig **1922. évi március hó 26-án d. e. fél 10 órakor** Alsóelemér község-házán nyilvános árverésen az árverési feltételek alapján bérbeadatik.

Az árverési feltételek a községi jegyzői irodában megtekinthetők. Alsóelemér, 1922 március 18. Pretz, jegyző. Bra's, bíró.

Jön! **Kicsoda?** Jön!  
A közkedvelt harmonika-művész **Hoffmann József.** aki folyó hó 26-án (vasárnap) d. n. 4 órától kezdve reggelig a Hollósy József-féle vendéglőben hangversenyezni fog. Belépti-díj nincs. Kitti-ó italokról és ételokról gondoskodva. Szives pártfogás kér. 445  
**Hollósy József.**

## Eladó:

1 db 8 HP huzatos lokomobil, 1 db daráló, 1 db „trio“. 444  
Elvállalok gépjávitásokat, kazán-, kovácsmunkákat és manométer javításokat.

**Perce Gábor** V. Becskerek, Lenau-u. 35. sz.

## Meghívó.

A Köztisztviselők Fogyasztási Szövetkezete

## rendes évi közgyűlését

1922. évi április hó 2-án d. e. 10 órakor Veliki Becskerekben, a Kaszinó nagytermében fogja megtartani.

Erre a t. tagok meghivatnak, azzal a megjegyzéssel, hogyha a közgyűlés elég tag meg nem jelenése miatt határozatképes nem lenne, a következő közgyűlés 1922. évi április hó 9-én d. e. 10 órakor fog a megjelent tagok számára való tekintet nélkül megtartatni.

A közgyűlésen csakis a szövetkezet tagjainak lévén joga résztvenni, oda csak igazoló jeggyel lehet belépni. Az igazolójegyek a szövetkezet üzlethelyiségében március 27-ikétől kezdve átvehetőek s ugyanott akkor az 1921. évi mérleg és számadás is megtekinthető.

## Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az 1921. évi üzleti jelentés, mérleg és számadás.
3. Határozás az 1921. évi üzleti nyereség felosztásáról.
4. Négy igazgatósági tag választása az 1922—23—24-ik évekre és egy igazgatósági tag választása az 1922. évre.
5. Indítványok (amévek a közgyűlés előtt 6 nappal az igazgatósághoz beadattak).

Veliki Becskerek, 1922. évi március hó 14-én.

Az igazgatóság.

## Árverési hirdetmény.

Az állami szekvesztrum alatt levő Schwarz-Baththyány-uradalom kormánybiztosa az igazságügyminiszter ur 1248. szám alatt kelt rendelete alapján ezennel közhirrre teszi, miszerint Törökkanizsán (Bánát) folyó évi március hó 26. napján d. e. 9 órakor nyilvános árverésen eladatni fog egy 7 éves pejaripa, egy 9 éves pejanca, egy sarga-fedeles hintó, egy fekete-fedeles hintó egy pár löszerszámmal együtt. Az árverezők, ha az SHS királyság alattvalói, kötelesek lefizetni óvadékat 10%, ha idegen alattvalók 20%.

Az árverés a vevőre nézve azonnal érvényes, az eladóra pedig csak akkor, ha ezen árverést az igazságügyminiszter ur jóváhagyja.

Árverezők azon esetben, ha az árverés jóváhagyatik, a jóváhagyástól számított 3 nap alatt kötelesek átvenni a megvett tárgyakat, a hátralékos vételarat 2% állami illetékkel együtt az eladónak lefizetni, ellenkező esetben az óvadékat elvesztik és költségükön lesz az újabb árverés megtartva.

A lovak és hintók Törökkanizsán megtekinthetők.

Kelt Törökkanizsán, 1922. évi március hó 8-án.

Mih. A. Pačić,  
állami kormánybiztos.

441

## Háló- és ebédlőberendezés

és egy 423

**Wertheim pénztár**

eladó. Bővebbet: Banatska Trgovacka Agencija. ...

Van szerencsém a t. közönség tudomására hozni, hogy műmehaniikai műhelyemben mindennemű

# írógép javítását,

karbantartását és tisztítását elvállalom s a hiányzó vagy hibás alkatrészek pótlásáról gondoskodom. Latin írógépek a legrövidebb idő alatt cirill betűs gépekké alakíttatnak át. Elvállalom továbbá fényképezőgépek, számológépek javítását s az összes szakmába vágó munkálatok elvégzését.

VADON JÓZSEF műszerész, Vojvoda Putnika (Alkotmány) u. 8  
431

## Jovan T. Jankovits és Társa

Beograd, Zmaja od natyaja 9/a.

Ajánlja jól felszerelt raktárát Aida, Corona d'oro, Conca d'oro, Perle d'Italia védjegyjű HÍMZŐ-PAMUTOT (full), C. T. J. és C. + V. védjegyjű fénytelen és fényes HORGOLÓCERNÁT, fehér és fekete ALSÓZALAKAT (férc) :- Nagy választék francia női fekete PAMUTHARISNYAKBAN. Szabott árak napi árfolyamon. :- Csomagok utánvétellel küldetnek. 403

## Bognármestert keres

Hirsch Hermann és Fiai gazdasága Malisentmiklus.

## Üzemnyobbitás miatt olcsó áron eladó gépek:

1 db 25—30 HP magas és alacsony nyomású stabilgöz gép, még üzemben látható; 1 db leszerelt lokomobil gözkazán, 1 db Vörner-féle centrifugaszita, 1 db elevátor alkatrészei és különféle öntvények.

## Antal Péter és Fia

gőzmalom, Magyari utca. 402

## Seck-berendezésű öjtáratu új malom eladó.

Bővebbet: K. S. Banka, Kovačica

## PEDEZŐ MÉNEK, amerikai űgetők.

	Kilometer rec.
Lataviec s. pej	1:30
Ezermester fekete	1:32
Argonaut S. s. pej	1:29
Gródek pej	1:28

Előjegyzéseket elfogad:  
M. GERBER NÁNDOR,  
Stará-Becsej. 361

## Női szalmakalapok

a legújabb divat szerint minden árnál olcsóbban kaphatók. Szalmakalapok átvarrását és festését a legújabb divat szerint elvállaljuk.

DRAGÁN TESTVÉREK, Car Dusanova (Váraljai) u. 38.  
436

## Beocsini portlandcement

Mész  
Gipsz  
Surlahomok  
Cementlapok  
Lépcsők  
Csövek  
Vályuk kaphatók

Üzv. Guttman Jakabné és Fiai  
cégnél. 439

Mészet és portlandot vagonvétel-nél igen olcsó árban szállítunk.

## Értesítés! Értetem a tisztelt közönséget, hogy asztalosműhelyemet

ismét megnyitottam és ennek vezetésével Madarász J. urat biztatom meg Kérem a n. é. közönség szives pártfogását. Tisztelettel 443  
Korényi László asztalosmester, V. Bečkerek

Támogassuk hazai szolid harangiparunkat.

„Balkán” öntőde Beograd, Cetinjska ulica 22. Telefon 245.  
(A Bajlanov sörözőnél feljebb)

## Harangöntőde

templomok és iskolák számára.  
10 től 1500 kg. súlyig, az anyag minősége, a kidolgozás, a hang, minden versenyt kizárnak. Több évi jótállás. A szükséghez képest a felállítást a helyszínén eszközöljük. Szolid-ságunkat bizonyítják azon hitközségek, amelyeknek rendeléseit teljesítettük.

Tisztelettel értesitem a gazdaközönséget, hogy

## Hoffher és Schrantz Clayton és Shurtleworth

budapesti gépgyárak  
képviseletét

Bečskerek és környéke  
részére átvettem.



Petrogradszka (Melencei) utca 22-ik szám alatt

raktáron tartok mindenféle mezőgazdasági gépet, vető- és aratógépek összes alkatrészeit és teljes cséplőgarnitúrákra kötéseket eszközölök.

Ilja Oltyán. 400

Eladó 10—12 vagon muhar és mezei széna kisebb mennyiségekben is. Bővebb felvilágosítást nyújt BRAUN MÓR. ÉCSKA. 430

## Szilvórium

prima minőségben, előnyös árban beszerezhető. 120  
KOHN ENÁC szilvóriumfőzdejében Vel. Bečkerek, a nagyhíd mellett. Telefon 91.

## A legfinomabb

tejkaramellak, valamint mindenféle cukorkákat, süteményeket. Gelléget és Dessert-csokoládét készít. P. Mojsovics és Társai csokoládé, tejkaramell és különféle cukorkák gyára, Novi Sad. Telefon 415. Telefon 415.

## Eladó fajgalambok

Háború előtti eredeti fajtorzsekből származó magasszállók n. m.: fekete, vörös, fehér, őrvös egyzsinben; fekete, vörös, kék, sárga szivhátasok; sárga, vörös, kék és ezüstfakók; továbbá máltai, indus, dragon-posta és angol-golyvás. — Megtekinthetők minden szerda és csütörtök délután 12—2 óráig. 429  
Bock Gyula Vel. Bečskerek, (Német) u. 14. Getova

## Fűszerkereskedősegéd,

csakis a szakmat alaposan ismerő elsőrangú erő, 25 éven feletti, aki en gros-üzletben már hosszabb ideje alkalmazva volt és önálló munkakör betöltésére képes.

Jó fizetéssel felvétetik nagykereskedésben.

Szerbül tudók előnyben. — Írásbeli ajánlatokat 432

a „Torontál” kiadóhivatalába kerünk.

## Eladó

más vállalkozás miatt DONAUER JENŐ starakanizsai cég nagyforgalmu fűszer-, festék-, mész-, cement-, fa-, faszén-, angro- és detailüzlete házza együtt. — Továbbá jóforgalmu mész-, festék-, cement-, kovácsszén detailüzlete Suboticián, Skadarska ul. 4., nagy raktarral. Stara-Kanizsán levő emeletes modern nagy háza a piac téren, négy üzlethelyiséggel, mely közül kettő azonnal átvehető. — Csakis őské-erős, komoly vevőkkel tárgyalok és csakis személyesen St. Kanizsán.